

Room 1021, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong.

This form should be sent to HKTA together with the cheque or credit card payment authorization form.
請將此同意書連同支票/信用卡繳費授權書交至香港網球總會。

Consent Form

家長同意書

HKTA Christmas Training Camp 2010

香港網球總會聖誕訓練營 2010

Name of Participant 參加者姓名: _____ (Eng name on HKID)

HKID Card No: _____ Gender 性別: _____

Date of Birth 出生日期: _____ (dd/mm/yyyy)

Address 地址: _____

Email 電郵: _____ Tel 電話: _____

2010-2011 TG Player 2010-2011 年度傑青球員 Non TG Player 非傑青球員

*Level (must be filled in) 程度 (必須填寫)

<p>Beginner 初級 (training for 0-1 year) 已接受訓練 0-1 年</p>	<p>Intermediate 中級 (training for 1-2 years) 已接受訓練 1-2 年</p>	<p>Advanced 高級 (training for 2 years or above) 已接受訓練 2 年或以上</p>
--	---	---

* Please tick the appropriate box. 請於適當空格內填上

*Acceptance list will be uploaded on www.tennishk.org 3 working days after the entry deadline.

Parent / Guardian should be aged 18 or above 家長/監護人須為十八歲或以上人士

I [_____] (holder of Hong Kong Identity Card No. [_____]) acknowledge that I am the natural and lawful parent of the Player [_____] ("the Participant") and I understand and agree that the Player will take part in the Hong Kong Tennis Association ("HKTA") tennis training - HKTA Christmas Training Camp 2010 as indicated in the enrolment form at his/her own risk and hereby exonerate and indemnify the HKTA and its staff from and against any proceedings, claims and demands whatsoever arising from any injuries or sickness howsoever sustained or contracted by the Player during his/her participation in the Programme.

本人 [_____] (身份證號碼: _____) 承認本人為 [_____] ("參加者") 之家長/合法監護人及明白參加者須自行承擔參與香港網球總會訓練班-香港網球總會聖誕訓練營 2010 之風險並藉此免除向香港網球總會及其職員因訓練中發生意外或受傷索償及提出訴訟之權利。

Parent's / Guidance Signature 父母或監護人簽署: _____

Emergency Contact No. 緊急聯絡電話: _____

Date 日期: _____



Room 1021, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong.

***ONE form for each participant. 每一張授權書只適用於一位申請者**

Applicant's Name 申請者名稱: _____(Eng) _____(中)

Programme Applied 申請課程: **HKTA Christmas Training Camp 2010**

Applicant's HKID / Birth Cert. No. 申請者身份證/出世紙號碼: _____()

Contact No. 聯絡電話: _____ Mobile 手提: _____

Credit Card Payment Authorization Form 信用卡繳費授權書

Credit Card Type 信用卡類別: Visa Master 萬事達咭

Credit Card Issuing Bank 發咭銀行名稱: _____

Card Holder's Name 持咭人姓名: _____ (as appeared on credit card 與信用卡相同)

Card No. 信用卡號碼:

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

Card Expiry Date 信用卡到期日:

--	--

 (Month 月)

--	--

 (Year 年)

Card Holder Signature 持卡人簽署: _____
(as appeared on credit card 與信用卡相同)

Terms and Conditions 條款與規章

1. I hereby agree that the HKTA has the right to charge my credit card account for the training fee of HKTA Christmas Training Camp 2009 as agreed upon by HKTA and myself..
2. If participant fails to attend the whole course due to health reason, refund will be arranged if the application is submitted 5 days prior to the commencement of the course. HK\$100 admin fee will be levied for each application.
3. This authorization shall have effect until my further notice.
4. I confirm that my signature(s) on this authorization form is the same as my specimen signature(s) for the operation of my credit card account to be credited for the transfer(s).
5. I agree that any written notice of cancellation or variation of this authorization which I may give to the HKTA shall be given at least 7 working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

1. 本人同意香港網球總會從本人上述之信用卡戶口扣取香港網球總會聖誕訓練營 2010 之學費，
2. 如參加者因健康問題導致未能出席全期訓練，參加者需於開班前 5 天遞交退款申請，而每項申請需扣除\$100 行政費用。
3. 此授權書將繼續生效直至本人另行通知。
4. 本人確認此授權書上的簽署與信用卡帳戶之簽署式樣相同。
5. 本人明白如本人需更改或終止此授權書，應於生效日期前最少七個工作天以書面通知香港網球總會。

本中文版僅供參考，若中、英版有任何矛盾或歧異，概以英文版為準。

Signature 簽署: _____ Date 日期: _____